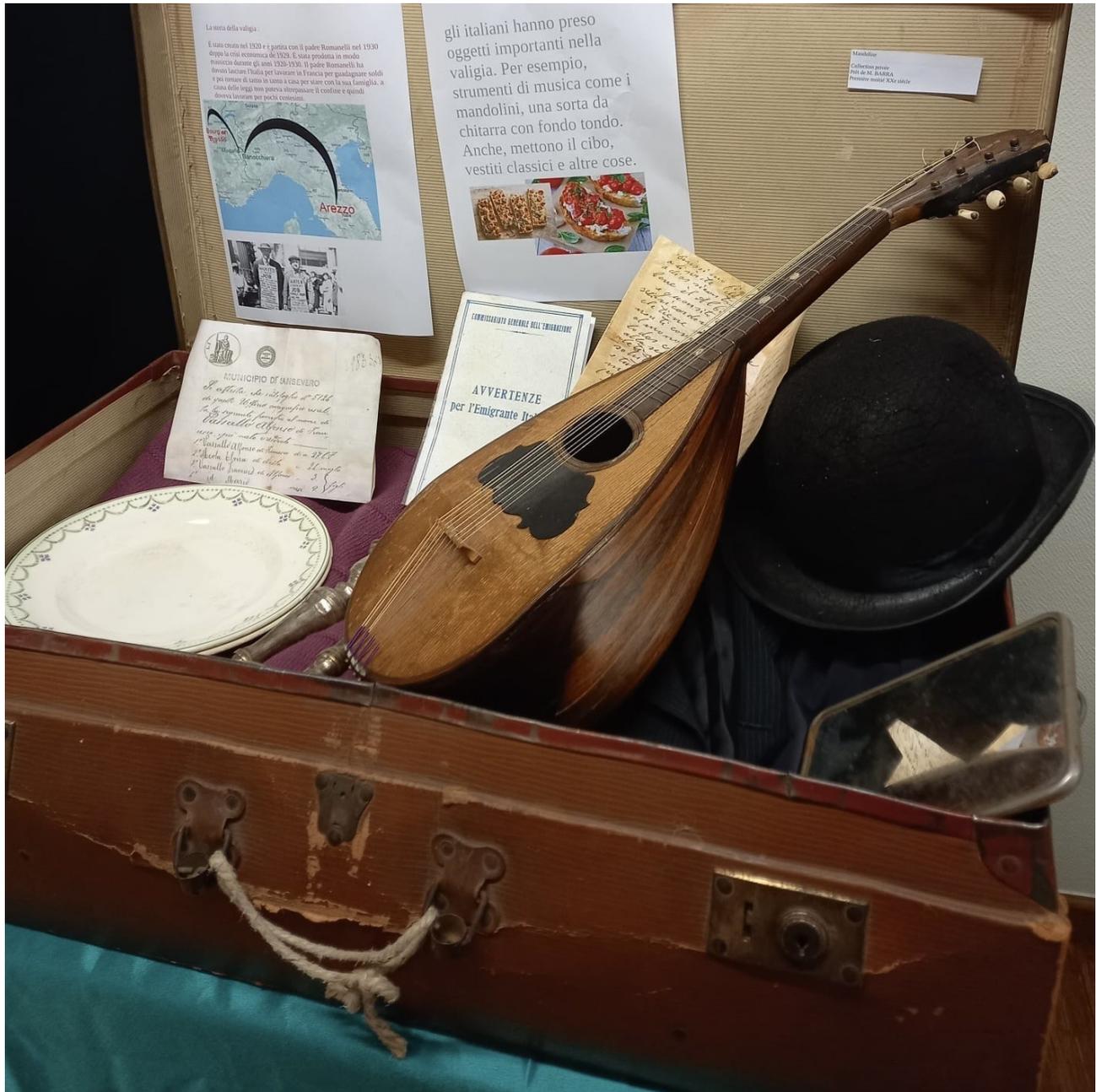


# Exposition

## L'immigration italienne dans la région de Bourg-en-Bresse au XXe siècle



27 mai - 5 juin 2024

Lycée Lalande, 16 rue du Lycée, 01000 Bourg-en-Bresse

Les élèves de première LVB italien

Mme Etienne, professeure d'italien – Mme Chopin-Lager, professeure d'histoire et géographie

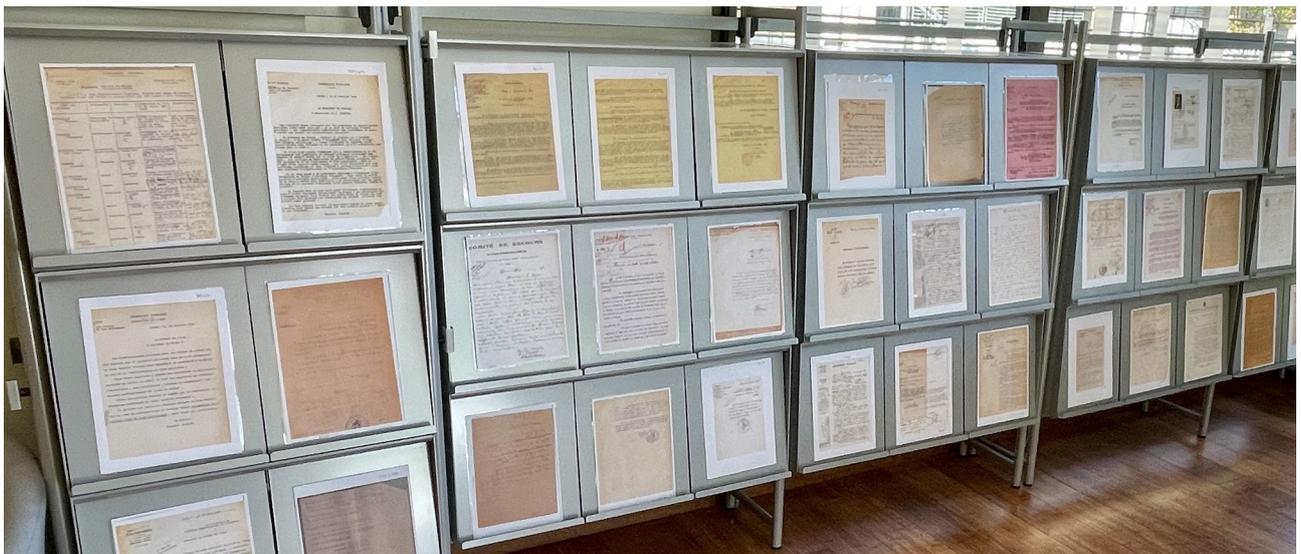
# Sommaire

Genèse et chronologie du projet ..... p.3

L'exposition..... pp. 4-11

Dans la presse..... pp. 12-13

Remerciements..... p. 14



# Genèse et chronologie du projet

## Juin 2023

Madame Veyret et Madame Gache, professeures au lycée Lalande, responsables de la spécialité Cinéma Audiovisuel, sont contactées par l'association franco-italienne de Bourg-en-Bresse sous la présidence de Monsieur Palmieri. L'association souhaite préparer la commémoration des 100 ans de l'arrivée des premiers migrants italiens à Bourg-en-Bresse.

Madame Etienne, professeure d'italien est également conviée à cette réunion préparatoire.

L'association propose aux élèves de la classe CIAV du lycée de réaliser un documentaire célébrant les 100 ans. Ainsi, dès le mois de septembre 2023, les élèves se sont engagés dans le projet.

## Novembre 2023

Madame Etienne propose à Madame Chopin-Lager, professeure stagiaire en histoire et géographie d'intégrer le projet. Madame Etienne travaille le thème des migrations italiennes en classe avec ses élèves de première. Monsieur Riche, historien local, mène également un travail de recherche sur les mémoires familiales des descendants des premiers migrants italiens dans la région de l'Ain. Ainsi, au fil des échanges, naît l'idée de collecter des objets ayant appartenu à ces migrants italiens, de faire travailler les élèves dessus tout en l'instaurant dans un travail de recherches aux Archives départementales dans le but de monter une exposition qui retracerait la vie de ces personnes et participerait au devoir de mémoire.

## Mars - Avril 2024

Rendez-vous aux archives départementales. Grâce à l'aide précieuse de Madame Denis, médiatrice culturelle, les élèves ont pu avoir une initiation au travail de recherche historique et au métier d'archiviste. Cette sortie aux Archives départementales de l'Ain s'inscrit pleinement dans le parcours Avenir des élèves.

Des membres de l'association sont venus au lycée rencontrer des élèves afin de leur transmettre des informations concernant les objets récolés et ainsi transmettre leur mémoire.

## Mars - Mai 2024

Une fois les archives dépouillées et sélectionnées par Mme Chopin- Lager, les élèves ont travaillé sur les documents et ont créé leurs affiches sous la supervision de Mme Etienne.

## 27 mai - 5 juin 2024 - L'exposition

Avec l'aide de Mme Cinier, professeure documentaliste, Mme Ovize, professeure d'Arts plastiques et avec la contribution et l'aide de Mme Veyret, nous avons monté l'exposition qui a pris place au CDI du lycée Lalande.

# L'exposition

La scénographie a été créée par Mme Ovize.

Le parcours se découpe en six étapes.

**1 - L'entrée dans l'exposition** permet de faire le lien avec la culture italienne aujourd'hui, à travers la présentation d'ouvrages en italien. Le titre de l'exposition est valorisé sur un fond vert blanc rouge, des fac-similés de lettres de migrants italiens sont présentés au public.



## 2 - Le départ d'Italie et l'arrivée en France

Mandoline

Collection privée

Prêt de M. BARRA

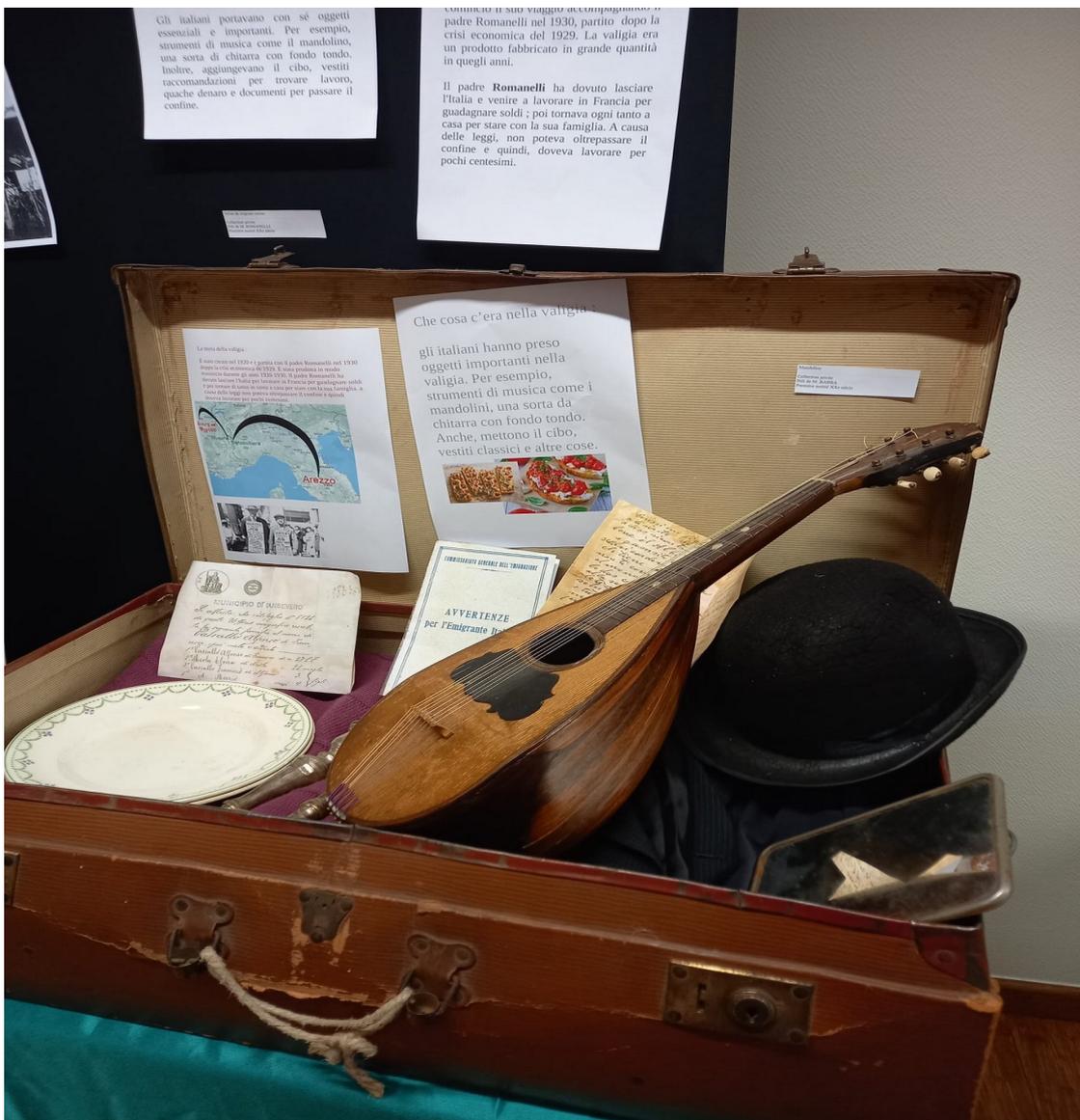
Première moitié XXe siècle

Valise de migrant italien vers la France

Collection privée

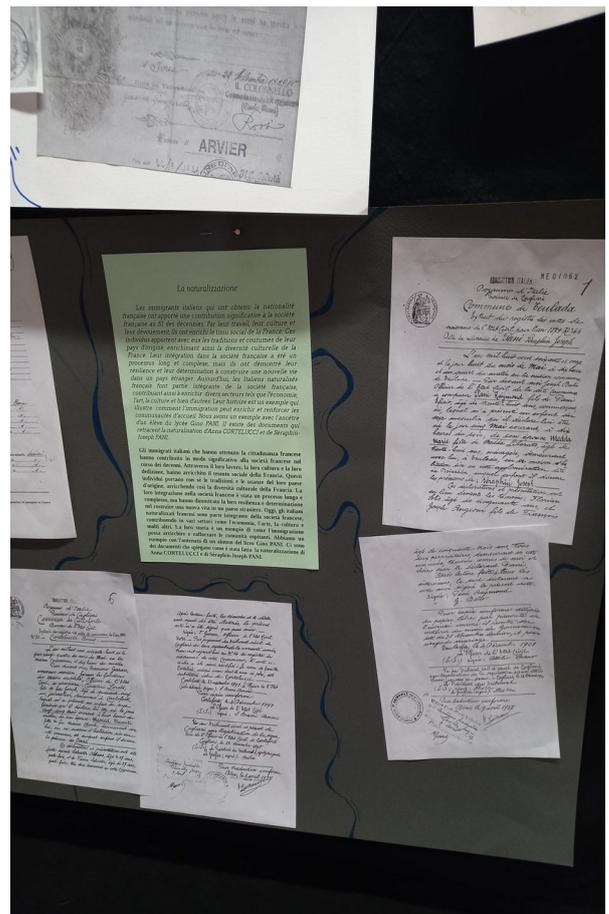
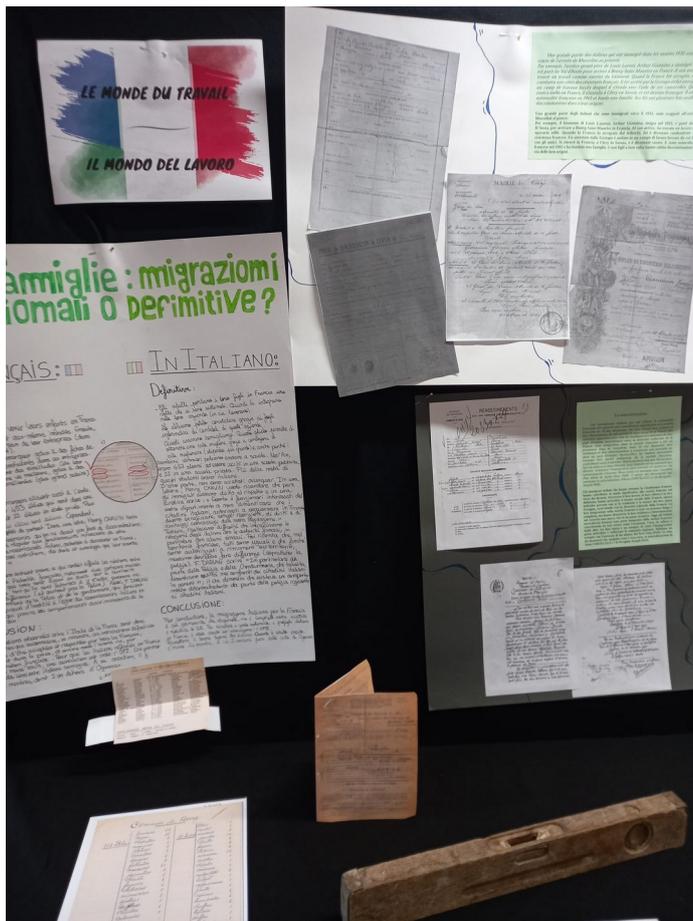
Prêt de M. ROMANELLI

Première moitié XXe siècle



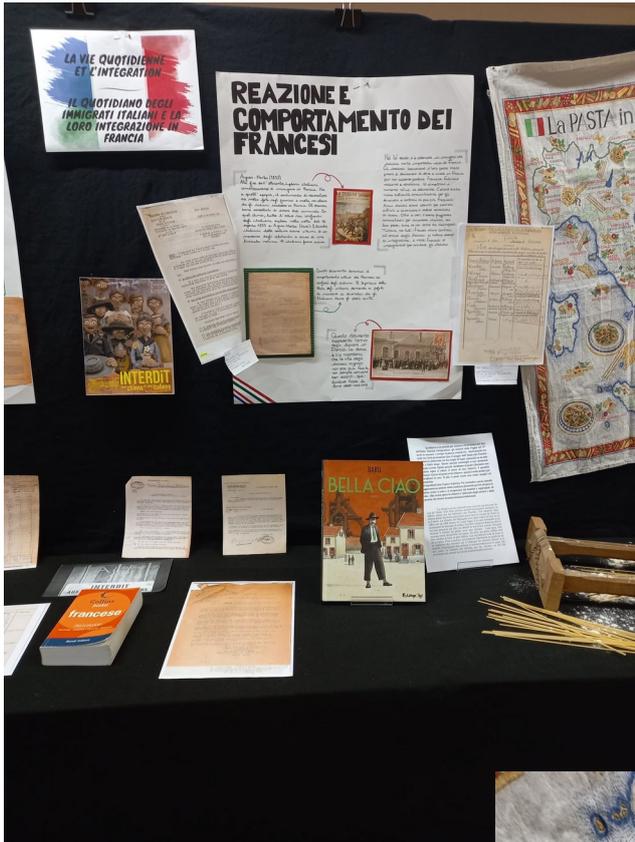


# 3 - Le monde du travail



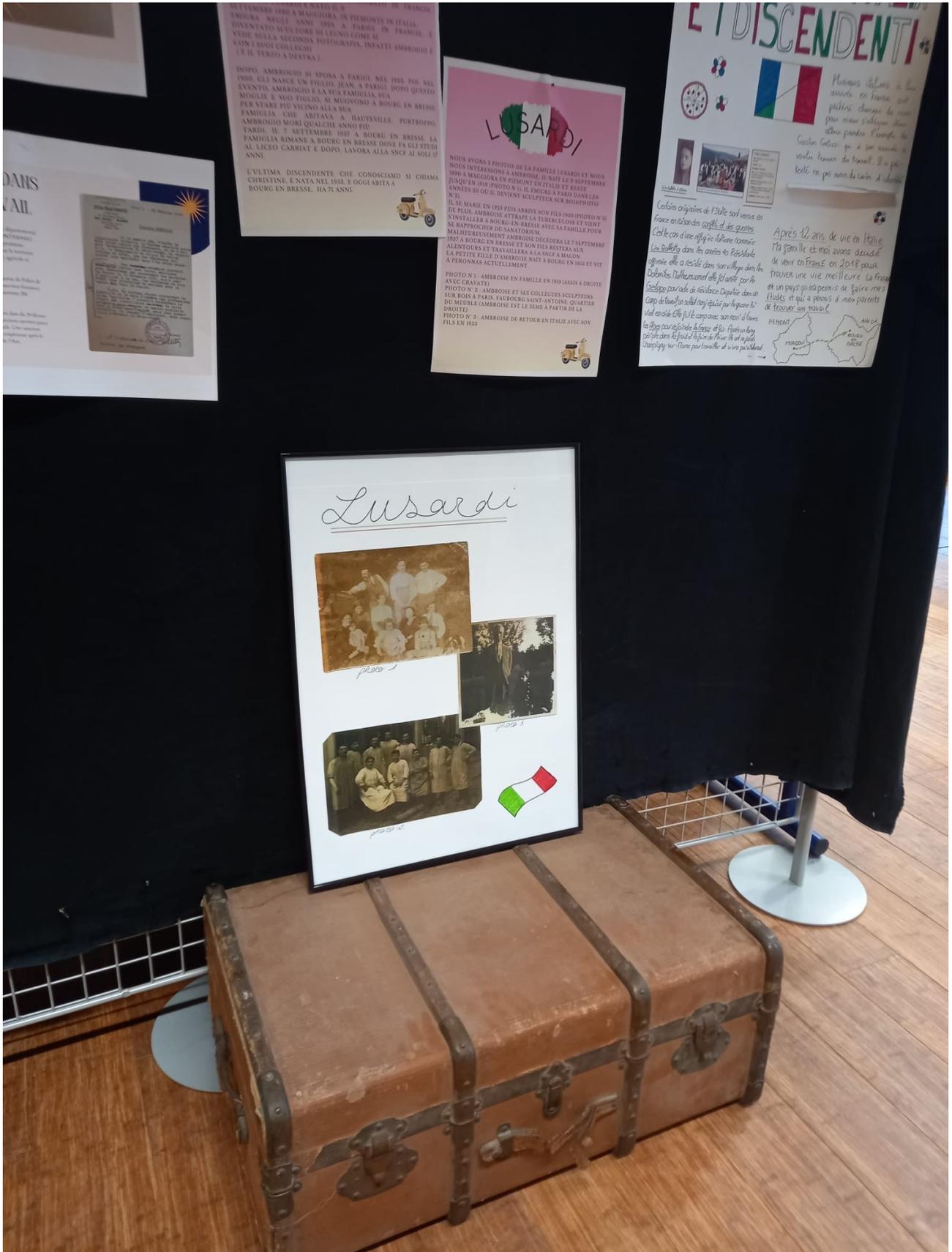
Niveau d'ouvrier  
Prêt de l'association  
Collection privée  
1ere moitié XXe siècle

## 4 - La vie quotidienne et L'intégration



Chitarra, collection privée, 1ere moitié XXe siècle

# Histoires de familles



## 5 - Les italiens en France pendant La Seconde Guerre mondiale

Les élèves ont travaillé sur un support numérique. Le fruit de leur travail a permis aux visiteurs d'interagir directement avec le support choisi. Vous pouvez retrouver cette expérience en cliquant sur les deux hyperliens ci-dessous.

La Résistance et Les maquisards : [ici](#)



L'appel à la main-d'œuvre italienne : [ici](#)



# 6 - La mémoire aujourd'hui



## L'HISTOIRE DE LA FAMILLE PALMIERI ET DE SON ASSOCIATION :

PROJET ITALIEN 2024

## LA CRÉATION DE L'ASSOCIATION :

# 03

Mr. Palmieri est heureux d'avoir pu aider sa famille à s'en sortir administrativement en France mais ce n'est pas le cas de toutes les familles. En effet certaines familles ont énormément de mal à s'en sortir administrativement et décident de retourner en Italie.

Pour changer ça, M. Palmieri décide de créer en 1978 l'association Franco-Italienne de Bourg dans le but d'aider les familles en difficultés face aux démarches administratives. Son projet sera associé avec l'INPS ( l'Institut National Prévoyances Sociales ) une caisse d'assurance maladie qui a le même rôle que la CRAM en France.

Cette association ne sera malheureusement pas financée par l'état. Pour y remédier, M. Palmieri va décider de proposer différentes activités avec l'association comme des voyages en Italie chaque année pendant une semaine ou encore de l'organisation de cours d'italien, de cuisine, de spectacles... etc. L'association va finalement être reconnue par le département le 1 avril 1978 et sera financée par l'état.

## LA FAMILLE PALMIERI :

En 1920 l'oncle Vincenzo Spinazzola de M. palmieri va immigrer en France à cause de la politique instaurée en Italie par Mussolini à l'époque.

Notre interlocuteur M. Palmieri va naître en Italie le 10 novembre 1939 à Saint Severo en Italie. Son père va décider lui aussi de venir en France avec toute la famille comme son frère mais seulement en 1947 avec l'arrivée de la crise économique en Italie.

De plus, durant cette période la France doit reconstruire son pays après la seconde guerre mondiale, l'ambassade de France va alors demander de l'aide des Italiens. C'est pour cela que le papa de M. Palmieri va venir en France avec toute la famille.

ENRICO PALMIERI  
NÉ LE 10 NOVEMBRE 1939

# 01

## L'AVENIR DE L'ASSOCIATION :

- Aujourd'hui, malheureusement le local se fait vieux, on y est à l'étroit, les entretiens sont trop importants ce qui cause des problèmes de fonctionnement de l'association. Malgré ça l'association à réussi de nombreux exploits en créant des championnats de pâte dans le monde et en participant au salon de la gastronomie.
- De nos jours, L'association Franco-Italienne exerce toujours ses fonctions à Bourg en Bresse mais celle-ci aurait besoin de l'aide de jeunes volontaires pour que cette association perdure et exerce encore ses fonctions très innovantes pour les immigrants et les français.

Travaux de recherche réalisés par Nabil Barret et Mathéo Dubouzet aidés par le représentant de cette association M. PALMIERI

# 04

## LEUR HISTOIRE EN FRANCE :

En France, la famille entière va finalement faire une réunion le 27 février 1950 et va décider de rester en France car l'oncle de M. Palmieri avait de nombreux contrats (environ 15) en se rapprochant de la politique ce qui a énormément aidé la famille à s'installer en France et à y rester.

Notre interlocuteur avait donc 8 ans quand il est arrivé en France et a donc fait une grande partie de sa scolarité en France. Cela lui a permis de parler couramment français et surtout d'aider ses parents administrativement pour leur travail jusqu'à leur retraite en 1970.

# 02

## DIRIGEANTS DE L'ASSOCIATION

Sans oublier le documentaire à venir des élèves de la section cinéma audiovisuel du Lycée à l'automne 2024.

# Dans la presse

La Voix de l'Ain – Edition du 1<sup>er</sup> juin 2024

## Il était une fois l'immigration italienne...

**TRAVAIL DE MÉMOIRE** A l'occasion des 80 ans du débarquement et les 100 ans de l'association burgienne franco-italienne, deux classes de première du lycée Lalande se mobilisent sous l'impulsion de leur enseignante.

Dans les années 1930, une grande partie des Italiens sont partis à cause de l'arrivée de Mussolini au pouvoir. Par exemple, l'arrière-grand-père de Louis Lorent, Arthur Giannina a immigré en 1933. En recherchant dans les archives familiales et en interrogeant son grand-père, il a pu retracer son parcours : Parti du Val d'Aoste (où d'ailleurs Louis et sa famille retournent régulièrement), il arrive à Bourg-Saint-Maurice où il a trouvé du travail comme ouvrier du bâtiment. Quand la France fut occupée, Arthur a combattu aux côtés des résistants français, a été arrêté par la Gestapo et a réussi à s'évader du camp de travaux forcés grâce à ses camarades. Il a obtenu la nationalité française en 1945. Fromager à Cléry en Savoie, il a fondé une famille.

Ce témoignage fait partie d'une exposition réalisée par des élèves d'italien en première. Ils ont travaillé à partir d'archives départementales avec les médiatrices culturelles de l'Ain et d'archives familiales avec l'implication des familles. Des élèves ont aussi fait un travail de recherche sur des objets comme une valise ou une mandoline pour retracer leurs histoires ainsi que celle des personnes qui les possédaient.

### RENCONTRE ET INTERDISCIPLINARITÉ

L'aventure a commencé avec l'invitation de Mme Etienne, professeure d'italien à une réunion de l'association franco-italienne et une demande de M. Palmieri de faire un documentaire pour le centenaire de l'association. Du coup, les élèves en option-cinéma de Lalande encadrés par Mme Veyret, (professeure de français et d'audio-visuel et théâtre) ont réalisé un film où des descendants de familles italiennes ont témoigné



Noëlie, Louis et Jules ont particulièrement apprécié ce travail de recherche en groupe. Photo : J.C.

: Lilou, Manue et Mireille de la famille Palmieri mais aussi Véronique Elena, artiste photographe plasticienne native de Bourg-en-Bresse. Aux côtés de Mme Etienne, professeure d'italien, Mme Chopin-Lager, professeure d'histoire géographique, a travaillé sur ce projet d'exposition ainsi que Mme Cinier, professeur documentaliste. Le CDI a été choisi comme lieu de l'exposition, car lieu de recherches pour les élèves et de passage pour tous.

Cette initiative est pleinement soutenue par l'administration avec Mme Magurno-Peignet, professeure du lycée. Deux inspecteurs étaient aussi présents lors du vernissage vendredi 31 mai : M.

Cherki pour l'italien et Mme Barruel Khodja pour l'histoire-géographie. Ils ont salué ce « projet concret, avec un enjeu d'éducation civique et de mémoire, mais aussi un travail sur la langue et de coopération qui demandent une énergie supplémentaire non rémunérée ».

### LA FAMILLE PALMIERI

Enrico Palmieri est arrivé en France en 1947 avec sa famille suite à la crise économique en Italie. Président de l'association burgienne franco-italienne, il tient aussi à promouvoir la tradition an-

cestrale de la confection des orechiette. Avec l'Académie de la Nobil Pasta (pâtes faites à la main), il a organisé des championnats annuels dans l'Ain, l'Isère et Rhône-Alpes. En projet, le championnat d'Europe à Turin et un championnat du monde.

### En projet

La réactivation de l'association des jeunes italianistes en vue d'échanges et correspondances franco-italiens.



Mr Enrico Palmieri, devant l'appareil à fabriquer des pâtes de sa famille. J.C.

Bourg-en-Bresse

## Une exposition au lycée Lalande sur l'histoire de l'immigration italienne

De notre correspondante **Josette Besset** - 03 juin 2024 à 20:50 - Temps de lecture : 2 min



Une valise qui raconte l'histoire de son propriétaire a fui la crise économique de 1929. Photo Josette Besset

Dans le cadre de l'opération Mémoires italiennes, initiée par l'Association franco-italienne de Bourg-en-Bresse (Afib), Céline Étienne, professeure d'italien au lycée Lalande a créé avec ses élèves une exposition sur l'histoire de l'immigration italienne en France.

Cette présentation, inaugurée vendredi avec Henri Palmieri, le président de l'Afib, regroupe des objets anciens dont une mandoline, une valise des années trente, des photos anciennes, des documents administratifs, des témoignages sur l'histoire des familles et la place des Italiens dans la résistance.

Cet important travail qui a permis aux élèves de parfaire leur acquisition de la langue de Dante va être numérisé pour être présenté au plus grand nombre.

# Remerciements

**Mme Magurno-Peignet**, proviseure du lycée Lalande

**Mme Porte**, Proviseure adjointe du lycée Lalande

**M. Palmieri**, Président de l'Association franco-italienne de Bourg en Bresse

**Les membres de l'association** franco-italienne de Bourg en Bresse

**Mme Denis**, archiviste et médiatrice culturelle aux Archives Départementales de l'Ain

**Mme Veyret**, professeure de français et responsable de la section cinéma audio visuel du lycée

**Mme Cinier**, professeure documentaliste

**Mme Morel**, professeure documentaliste

**Mme Ovize**, professeure d'arts plastiques

Bourg en Bresse – juin 2024

Rédaction : Adeline Chopin-Lager

Crédits photographiques : Anne Veyret / Adeline Chopin-Lager

